

Los jóvenes y las reglas

Lernjahr: Ende 2. Lernjahr

Art der Sprachmittlung: schriftlich und mündlich

Grundsätzliches:

Die Unterrichtssequenz besteht aus fünf *tareas facilitadoras* mit unterschiedlichen Schwerpunkten. Die SuS führen die Aufträge in Einzel- bzw. Partnerarbeit aus. Zur Einführung ins Thema ist es notwendig, mit der ersten *tarea facilitadora* (M1) zu beginnen. Nach Abschluss der letzten Aufgabe kommt die *tarea final* (M6).

Ausgangspunkt: Poster zur Aktion „Wegschauen ist keine Lösung“ <http://lebenpur.landkreis-karlsruhe.de/>

Tarea final: Tu curso ha organizado un intercambio con un instituto en España. Los chicos españoles están ahora en Alemania. En la parada de bus veis un cartel que dice: "Jugendschutz – Wegschauen ist keine Lösung". Los españoles no entienden lo que dice y os piden que les expliquéis el contenido. Tú les explicas lo que dice el cartel. Después los chicos españoles y vosotros charláis sobre las reglas para los jóvenes en Alemania y en España. Como tú hablas ambos idiomas, tú haces de intérprete.

Ziel	Material	Actividad
Diagnose Kriterienerstellung: Wann handelt es sich um eine gelungene Sprachmittlung? Geschulte Teilkompetenzen: <ul style="list-style-type: none">• Einschätzung des Adressaten und der Situation: Wer spricht zu wem, in welcher Absicht, in welcher Situation? In welchem Verhältnis stehen die Sprechenden zueinander?• Unterscheidung von Wichtigem und Unwichtigem (Richtung: Deutsch → Spanisch)	Arbeitsblatt M1	M1 Tarea facilitadora 1: ¿Cómo se transmite información de una lengua a otra? <i>Algunos alumnos de intercambio españoles han visto un cartel en muchas partes de tu instituto y no lo entienden. Analiza qué se necesita para transmitir la información.</i>

<p>Geschulte Kompetenzen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Umgang mit Texten: Unterscheidung von Wichtigem und Unwichtigem • Unterschiedliche Meinungen über <i>botellones</i> kennen • Notizen anfertigen • Schriftliche Sprachmittlung anhand von Notizen (Richtung: Spanisch → Deutsch) 	<p>Schülerbuch Encuentros 2, Unidad 1 C Arbeitsblatt M2</p>	<p>M2 Tarea facilitadora 2 Mensaje en el botellón (Encuentros 2, Unidad 1 c) <i>En clase habéis leído el texto “Mensaje en el botellón” y tratado el tema. Tu compañero, que no habla español, ve la foto en el libro y te pregunta sobre lo que estáis viendo en la clase de español. Explícale en alemán lo que hay en la foto y los aspectos centrales del texto.</i></p>
<p>Geschulte Kompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nachfragen • Argumente / Meinungen wiedergeben • Redemittel einer Diskussion richtig anwenden • Für- und Gegenargumente der Regelungen gegen <i>botellones</i> kennen <p><u>Binnendifferenzierung:</u></p> <p>Die Schüler formulieren die Argumente der Diskussion mit unterschiedlicher Hilfestellung</p> <p>Die Schüler ergänzen den Blog mit eigenen Ideen.</p> <p>Unterschiedliche Hilfestellung bei Tabelle</p> <p><i>Vocabulario para intercambiar ideas</i></p>	<p>Arbeitsblatt M3</p>	<p>M3 Tarea facilitadora 3 ¿Qué piensas de las regulaciones contra el botellón? <i>En un blog sobre la ley antibotellón muchos jóvenes han escrito sus opiniones sobre las prohibiciones. Preséntale las diferentes opiniones a tu compañero.</i></p>
<p>Geschulte Teilkompetenzen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dem Jugendschutzgesetz notwendige Informationen entnehmen • Vorschläge für die Freizeitgestaltung machen <p>(Richtung: Deutsch→ Spanisch)</p> <p><u>Binnendifferenzierung:</u> Einen vollständigen Dialog erstellen</p>	<p>Kopie Jugendschutzgesetz Arbeitsblatt M4</p>	<p>M4 Tarea facilitadora 4 Jugendschutzgesetz <i>Los compañeros de intercambio de España y sus profesores quieren salir en grupo con vosotros el viernes por la noche. Explícales qué alternativas son posibles según el “Jugendschutzgesetz”.</i></p>
<p>Geschulte Teilkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Umgang mit Texten: Unterscheidung von 	<p>Arbeitsblatt M5</p>	<p>M5 Tarea facilitadora 5 Das neue Gesetz zum Alkoholverkauf</p>

<p>Wichtigem und Unwichtigem</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nutzung von Kompensationsstrategien • Nutzung der indirekten Rede <p>(Richtung: Deutsch → Spanisch)</p> <p><u>Binnendifferenzierung</u></p> <p>Gegenargumente finden und den Blog ergänzen</p>		<p><i>Tu compañero de intercambio te ha contado que en muchas partes de España hay una discusión constante sobre las regulaciones contra el botellón y quiere saber si en Alemania también ha habido reacciones tan fuertes. Habéis encontrado un blog con las reacciones a la nueva ley en Baden-Württemberg. Resume las ideas en español para tu compañero.</i></p>
<p>Sprachmittlung im Dialog unter Berücksichtigung der geschulten Teilkompetenzen.</p>	<p>Flowchart M6 Dialogvorschlag M7</p>	<p>Tarea final: <i>Tu curso ha organizado un intercambio con un instituto en España. Los chicos españoles están ahora en Alemania. En la parada de bus veis un cartel que dice: "Jugendschutz – Wegschauen ist keine Lösung". Los españoles no entienden lo que dice y os piden que les expliquéis el contenido. Tú les explicas lo que dice el cartel. Después los chicos españoles y vosotros charláis sobre las reglas para los jóvenes en Alemania y en España. Como tú hablas ambos idiomas, tú haces la mediación.</i></p>
<p>Leistungsmessung</p>	<p>Leistungsmessung M8 Lösungsvorschlag M9</p>	<p>Leistungsmessung <i>Tu padre, tu hermano Philip, Beatriz (tu compañera de intercambio) y tú estáis cenando en casa. Habláis sobre la posibilidad de conducir acompañado a los 17. Beatriz comenta que en España se quiere aprobar una ley similar. Tú eres el mediador / la mediadora.</i></p>